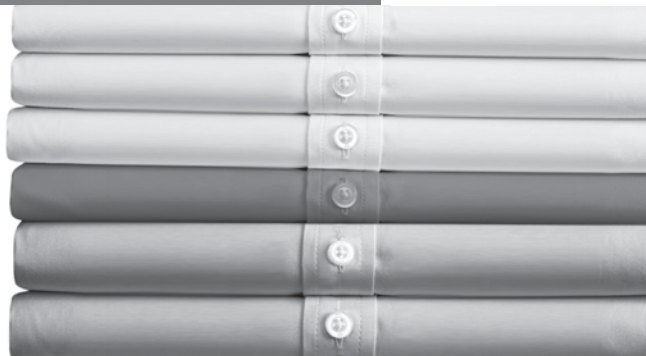




ดูรายละเอียดและข้อมูลเพิ่มเติมผลิตภัณฑ์  
Bosch ของท่านได้ที่:  
[www.bosch-home.com/th](http://www.bosch-home.com/th)



Sensixx **DS38**

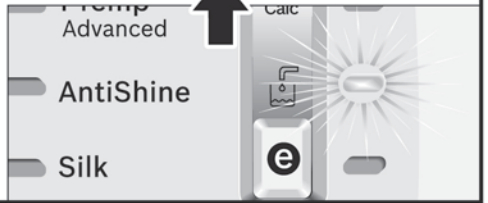
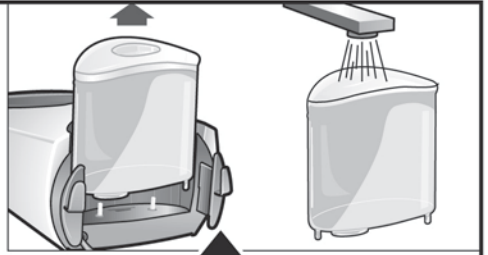


**BOSCH**

ภาษาไทย คู่มือการใช้งาน  
en Operating instructions



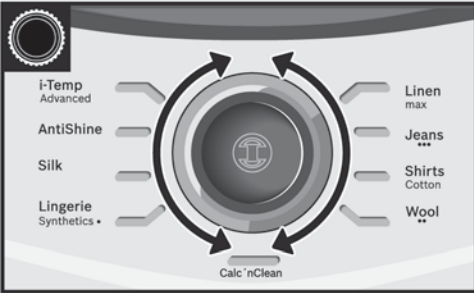
**i-Temp  
Advanced**



**i-Temp  
Advanced**

**AntiShine**

**Silk**



**i-Temp  
Advanced**

**AntiShine**

**Silk**

**Lingerie  
Synthetics**

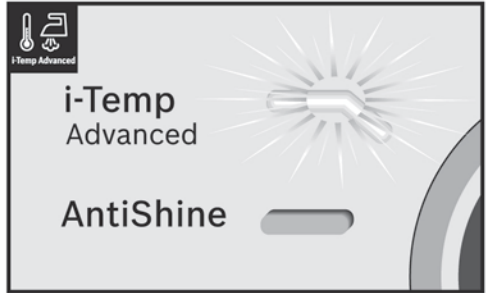
**Linen  
max**

**Jeans  
\*\*\***

**Shirts  
Cotton**

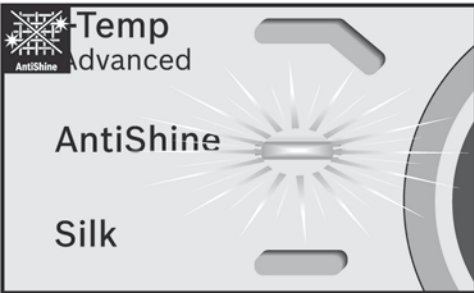
**Wool  
\*\***

**Calc  
'nClean**



**i-Temp  
Advanced**

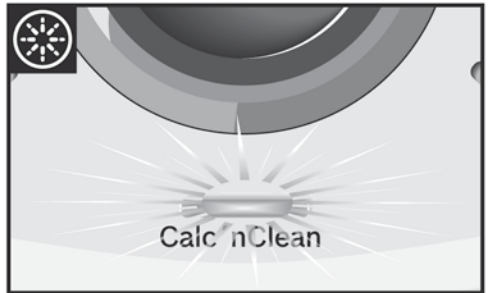
**AntiShine**



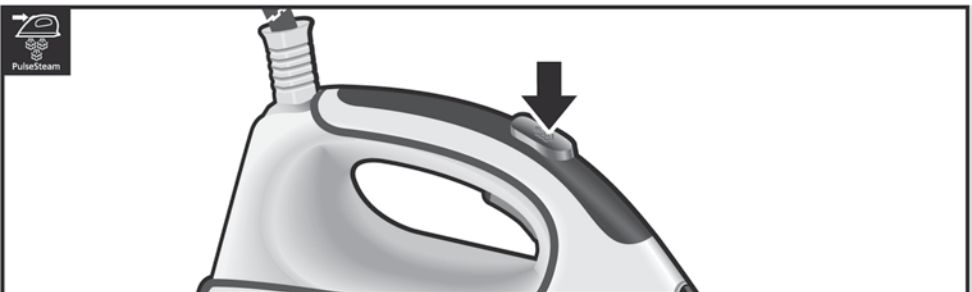
**i-Temp  
Advanced**

**AntiShine**

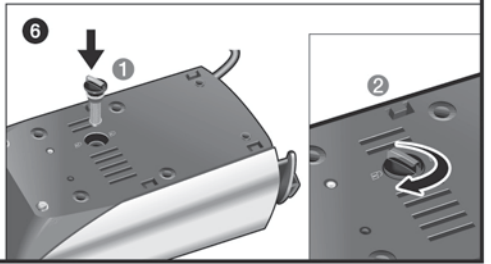
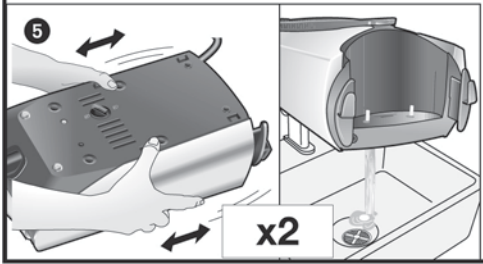
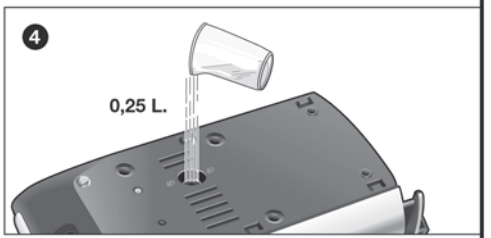
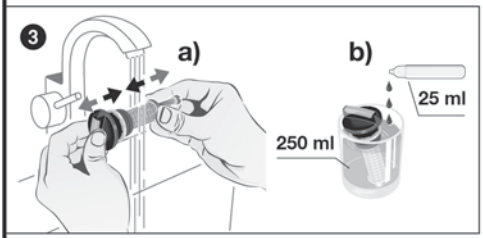
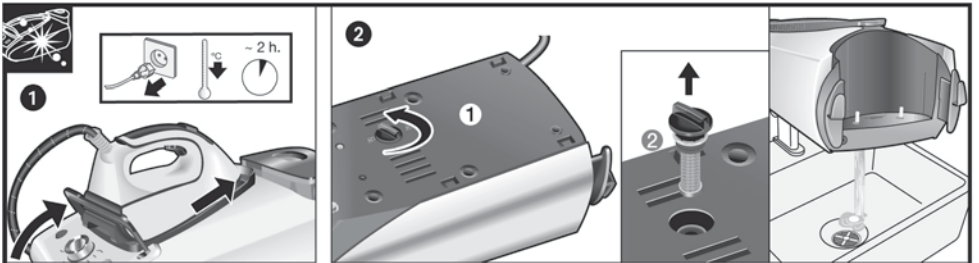
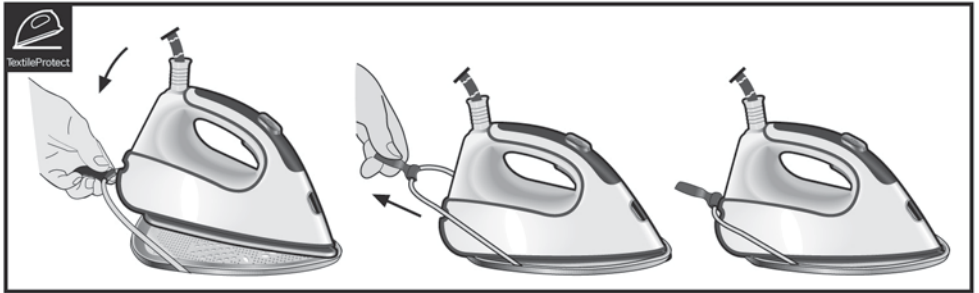
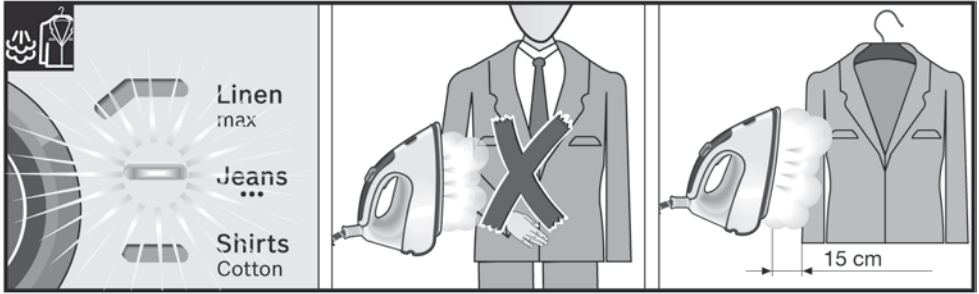
**Silk**

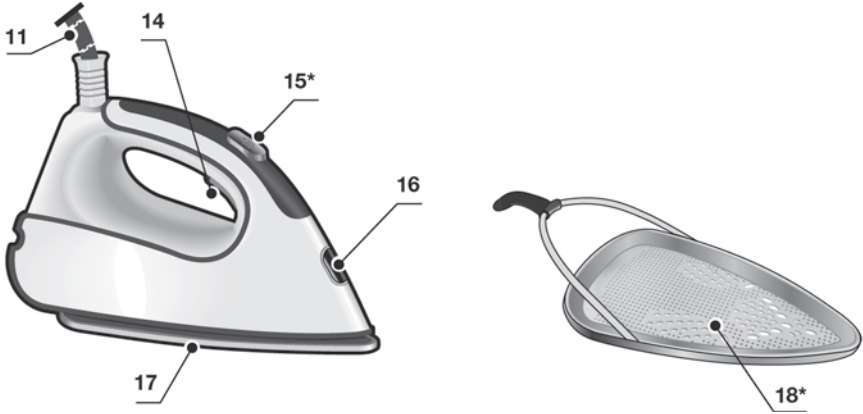
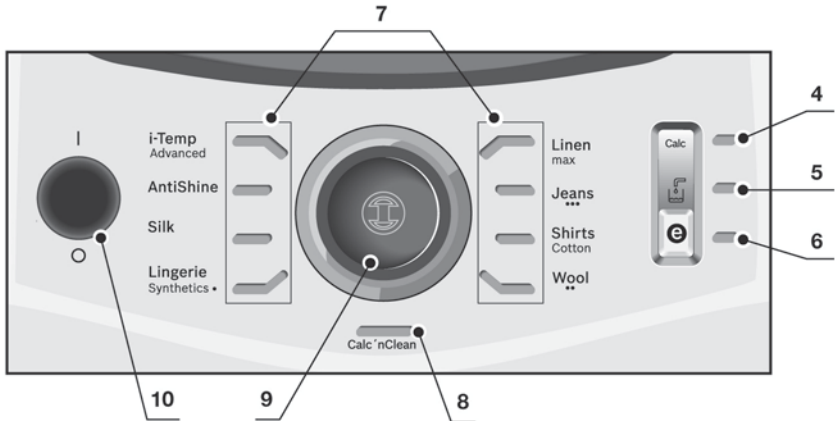
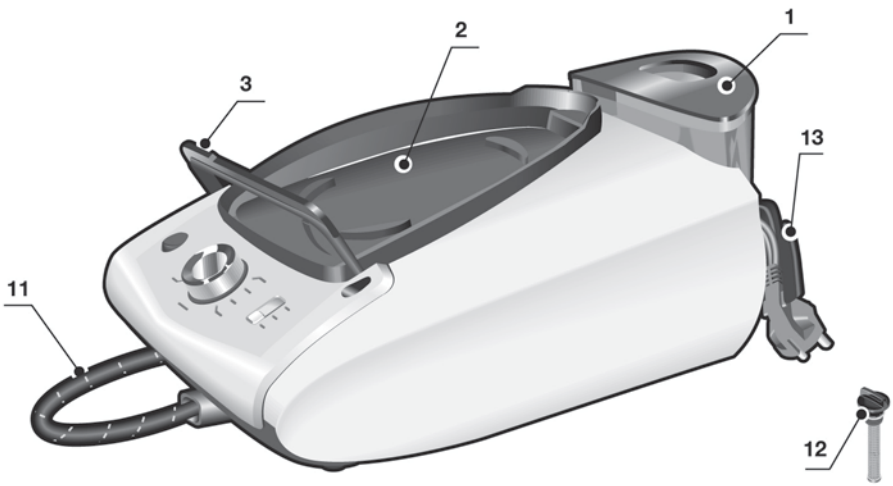


**Calc  
'nClean**



**PulseSteam**





	หน้า
<b>ภาษาไทย</b>	<b>6</b>
คำแนะนำด้านความปลอดภัยทั่วไป	6
คำอธิบาย	7
1. การเตรียมพร้อม	8
2. การเลือกโปรแกรม	8
3. โปรแกรมพิเศษ	9
3.1 โปรแกรม “i-Temp Advanced”	9
3.2 โปรแกรม “AntiShine”	9
3.3 โปรแกรม “Calc’nClean”	9
4. ฟังก์ชัน “PulseSteam”	9
5. ฟังก์ชัน “Intelligent steam”	9
6. การรีดผ้าแบบไม่ใช้ไอน้ำ	10
7. การพ่นไอน้ำเป็นแนวตั้ง	10
8. ปุ่มประหยัดพลังงาน “eco”	10
9. ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ	10
10. ผ้าครอบหน้าเตารีดป้องกันเนื้อผ้า*	10
11. ฟังก์ชัน Calc’nClean Perfect	10
11.1 การทำความสะอาดหม้อต้ม	11
11.2. การล้างชุดทำไอน้ำ	11
12. การทำความสะอาด และการดูแลรักษา	11
13. การจัดเก็บเตารีด	12
การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น	12
คำแนะนำเรื่องการใช้พลังงาน	12

	pag.
<b>ENGLISH</b>	<b>14</b>
General safety instructions	14
Description	15
1. Preparations	16
2. Programme selection	16
3. Special programs	17
3.1 “i-Temp Advanced” programme	17
3.2 “AntiShine” programme	17
3.3 “Calc’nClean” programme	17
4. “PulseSteam” function	17
5. “Intelligent steam” function	17
6. Ironing without steam	18
7. Vertical steam	18
8. Energy saving “eco” button	18
9. Auto shut-off	18
10. Fabric protection soleplate cover	18
11. Calc’nClean Perfect	18
11.1 Cleaning the Boiler	18
11.2. Rinsing the iron steam chamber	19
12. Cleaning & Maintenance	19
13. Storing the appliance	19
Trouble shooting	20
Tips to help you save energy	20


## ขอขอบพระคุณที่ท่านเลือกซื้อเตารีดไอน้ำแยกหม้อต้ม Sensixx DS38 จาก Bosch

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดเพื่อการใช้งาน อุปกรณ์ได้อย่างถูกต้อง และเก็บคู่มือไว้สำหรับใช้ใน การอ้างอิงในภายหลัง

ท่านสามารถดาวน์โหลดคู่มือนี้จากหน้าโฮมเพจบน เว็บไซต์ของ Bosch



## คำแนะนำด้านความปลอดภัยทั่วไป

- ท่านจะต้องไม่เสียบปลั๊กไฟของเตารีดทิ้งไว้โดยที่ไม่ใช้งาน
- ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบปลั๊กไฟก่อนเติมน้ำในเตารีด หรือก่อนเทน้ำที่เหลือ หลังเสร็จสิ้นการใช้งาน
- เตารีดนี้จะต้องใช้งานและตั้งวางไว้บนพื้นที่มีพื้นผิวมั่นคง
- เมื่อวางไว้บนฐานตั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นที้นำฐานตั้งไปวางนั้นมีความมั่นคง แข็งแรงดี
- ไม่ควรนำเตารีดที่หล่นตกพื้นมาใช้งานอีก หากปรากฏลักษณะความเสียหาย หรือมีน้ำรั่วซึม ออกมาจากเตารีด ท่านจะต้องนำเตารีดไปตรวจสอบที่ศูนย์บริการก่อนนำมาใช้ งานอีกครั้ง
- เพื่อเป็นการป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น การจัดการหรือการซ่อมแซมใดๆ ที่จำเป็น สำหรับผลิตภัณฑ์ เช่น การเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหายจะต้องดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ ของศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง
- ผลิตภัณฑ์นี้สามารถใช้งานได้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทาง ร่างกาย, ประสาทสัมผัส หรือทางจิตหรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่ว่าจะ ได้รับความแนะนำอย่างใกล้ชิดขณะใช้งานผลิตภัณฑ์ด้วยวิธีการที่ปลอดภัย และมีความ เข้าใจ เกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับอุปกรณ์ ห้ามให้ เด็กทำความสะอาด ผลิตภัณฑ์และดูแลรักษาเตารีดโดยไม่มีผู้ใหญ่คอยดูแล
- เก็บเตารีดและสายไฟให้พ้นมือเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปี ขณะที่ยังเชื่อมต่อสายไฟ หรือ ระหว่างที่เตารีดยังคงมีความร้อนอยู่
-  ข้อควรระวัง พื้นผิวที่มีความร้อน พื้นผิวบนเตารีดจะมีความร้อนสูงระหว่างการใช้งาน

• ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษ สำหรับการใช้งานภายในครัวเรือน และจะต้องไม่นำไปใช้งาน ในระดับอุตสาหกรรม

• ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องนำไปใช้งานตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น นั่นคือใช้เพื่อการรีดผ้า การใช้งาน ใน ลักษณะอื่นๆ จะถือว่าเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสม และก่อให้เกิดอันตรายตามมา ทางบริษัทผู้ผลิตจะไม่รับ

ผิดชอบต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานไม่ถูกวิธีหรือใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

- ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องเชื่อมต่อและใช้งานตามข้อมูลที่แสดงไว้บนแผ่นแสดงรายละเอียดบนเตารีด
- ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องเชื่อมต่อเข้ากับเต้าเสียบปลั๊กไฟที่มี การต่อสายดิน หากมีความจำเป็นจะต้องใช้ปลั๊กพวงโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเหมาะสำหรับการใช้งานกับกระแสไฟฟ้า 16A และมีเต้าเสียบปลั๊กไฟแบบต่อ สายดิน
- หากฟิวส์ป้องกันของเตารีดขาด เตารีดจะไม่สามารถประมวลผลการทำงานโดยถูกต้อง หากต้องการคืน การทำงานปกติของเตารีด จำเป็นต้องนำเตารีดไปเปลี่ยนฟิวส์ที่ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง
- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงสถานการณ์ อย่างเช่น กระแสไฟฟ้าตก หรือความผันผวนของระบบไฟ ขอแนะนำให้ท่านเชื่อมต่อเตารีดเข้ากับระบบจ่ายไฟที่มีความมั่นคงตามทาน ไฟฟ้าสูงสุดที่ 0.37 หากจำเป็นผู้ใช้งานสามารถติดต่อ สอบถามองค์การไฟฟ้าเกี่ยวกับความต้านทานไฟฟ้า ของระบบไฟฟ้าตรงจุดที่ท่านเชื่อมต่อพลังงาน
- ห้ามจุ่มเตารีดไว้ใต้น้ำโดยตรงขณะเติมน้ำลงในแทงค์น้ำ
- ถอดปลั๊กเตารีดออกจากเต้าเสียบปลั๊กไฟทุกครั้ง หลังจากใช้งาน หรือเมื่อสังเกตเห็นความบกพร่อง บางอย่าง
- ห้ามถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบปลั๊กไฟโดยจับดึงที่ สายไฟ
- ห้ามจุ่มเตารีดลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามปล่อยให้เตารีดสัมผัสกับสภาวะอากาศต่างๆ โดยตรง (ฝน, แสงแดด, น้ำค้างแข็ง เป็นต้น)

## ข้อควรจำ:

- เตารีดจะมีความร้อนสูงและก่อให้เกิดไอน้ำในระหว่างการใช้งาน ซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดแผลลวกหรือ การไหม้ได้หากมีการใช้งานอย่างไม่ถูกวิธี
- ท่อไอน้ำ, ฐานวางเตารีด, แผ่นโลหะที่อยู่ทางด้านล่างสุด ของแผ่นรองเตารีดที่สามารถถอดได้ (2) และโดยเฉพาะอย่างยิ่งเตารีดจะเกิดความร้อนสูงขณะใช้งาน เป็นลักษณะปกติของตัวเครื่อง
- ห้ามฉีดพ่นไอน้ำไปที่ตัวบุคคล หรือสัตว์ ห้ามปล่อยให้สายไฟสัมผัสกับขอบหรือหน้าเตารีดเวลาที่ มีความร้อน
- โปรดระวังวาระระบบอาจทำไอน้ำต่อเนื่องอีกครู่หนึ่ง หลังจากที่ยกเลิกการฉีดพ่นไอน้ำไปแล้ว ลักษณะนี้ เป็นฟังก์ชันการทำงานปกติ

## คำแนะนำเกี่ยวกับการกำจัดอุปกรณ์

ผลิตภัณฑ์ของเราพร้อมกับบรรจุภัณฑ์ที่เหมาะสม โดยพื้นฐาน จะประกอบด้วยรายการใช้สารที่ไม่ก่อให้เกิด มลพิษ ซึ่งควรนำไปจัดการในหน่วยงานที่รับกำจัดขยะ

ในท้องที่ของท่านเพื่อนำไปแปรรูปเป็นวัตถุดิบอีกเป็น ครั้งที่สอง หน่วยงานภายในท้องที่ของท่านสามารถให้ คำแนะนำเกี่ยวกับการกำจัดอุปกรณ์ดังกล่าวเหล่านี้ได้



**ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการติดฉลากให้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ European Directive 2012/19/EU อันเกี่ยวกับอุปกรณ์เครื่องใช้ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ที่ใช้งานแล้ว (waste electrical and electronic equipment - WEEE)**

แนวทางดังกล่าวนี้ระบุถึงกรอบการทำงานสำหรับการ ส่งคืน และการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ที่ใช้งานแล้วทั้งหมดที่ ของสหภาพยุโรป

## คำอธิบาย

1. แทงค์น้ำ
2. หน้าเตารีดแบบถอดออกได้
3. ระบบล็อกเตารีด "SecureLock"
4. ไฟแสดงการเตือนการทำมาสะอาดเตารีดอัตโนมัติ "Calc"
5. ไฟแสดงการเตือน "น้ำหมดแทงค์น้ำ"
6. ปุ่มและไฟแสดงการเตือนการประหยัดพลังงาน "eco" (สีเขียว)
7. ไฟแสดงโปรแกรมการรีด
8. โปรแกรมการกำจัดคราบตะกรันและไฟแสดงโปรแกรม "Calc'nClean"
9. ปุ่มเลือกโปรแกรมวงแหวนส่องสว่าง
10. สวิตช์เปิด/ปิด
11. ท่อไอน้ำ
12. ที่ดักตะกรัน "Calc'nClean Perfect"
13. สายไฟหลักพร้อมที่เก็บสายไฟ
14. ปุ่มพ่นไอน้ำ
15. ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำแรงดันสูง "PulseSteam"\*
16. ไฟนำการรีด
17. หน้าเตารีด
18. แผ่นปิดหน้าเตารีดป้องกันผ้า\*

\* สำหรับบางรุ่น





## 1. การเตรียมพร้อม

### เปิดดูทางด้านของแผ่นพับ

1. ปลดลือระบบลือของเตารีด (3) โดยการดึงสลัก ที่อยู่ทางด้านฐานของเตารีดไปทางด้านหลัง
2. ลอกซลัก หรือแผ่นครอบป้องกันออกจากหน้าเตารีด
3. วางเตารีดในแนวอนบนพื้นผิวที่เรียบ และมีน้ำหนัก ท่านสามารถถอดแผ่นรองเตารีดออกจากเตารีด แล้ววางเตารีดบนพื้นผิวที่เป็นแนวระนาบ และ มีความมั่นคงอื่นๆ ได้
4. เติมน้ำลงในแทงค์ โดยน้ำจะต้องไม่เกินจากเครื่องหมายแสดงระดับสูงสุด “max”
5. คลายสายไฟ (13) ออกจากชุด แล้วเสียบปลั๊กเตารีด เข้ากับเตาเสียบปลั๊กไฟที่มีการต่อสายดิน
6. กดสวิทช์เปิด/ปิด (10) ไปที่ตำแหน่งเปิด
7. เตารีดจะเข้าสู่โปรแกรม “i-Temp Advanced” โดยอัตโนมัติ (โปรดดูหัวข้อที่ 3.1) ไฟแสดงสถานะ ที่เกี่ยวข้อง (7) จะกะพริบ และหลังจากนั้นครู่หนึ่ง ไฟจะยังคงสว่างอย่างต่อเนื่อง ท่านจะได้ยินเสียง บีบดังขึ้น 2 ครั้ง เพื่อแสดงให้ทราบว่าเตารีดพร้อม ใช้งานแล้ว เครื่องทำไอน้ำจะใช้เวลาอีกสักครู่ก่อนที่จะเข้าสู่ สภาวะการทำงานเมื่อเริ่มต้นทำความร้อนเริ่มแรก หรือหลังจากที่เพิ่งเสร็จสิ้นขั้นตอนการกำจัดคราบ ตะกรัน (Calc'nClean)

เมื่อน้ำพร้อมอยู่ในเครื่องทำไอน้ำระหว่างการใช้งานปกติ ระยะเวลาที่ใช้สำหรับการทำความร้อน ให้ได้คุณสมบัติการทำงานที่ต่อกรจะเร็วขึ้น

8. เตารีดนี้ไม่มีเซ็นเซอร์ตรวจจับระดับน้ำในตัว ไฟแสดง “น้ำหมดแทงค์” (5) จะสว่าง และสูงเสียงบีบ 3 ครั้ง เมื่อจำเป็นจะต้องเติมน้ำลงในแทงค์น้ำ

**โปรดระวัง!** หากน้ำในแทงค์น้ำหมดเมื่อเลือกหนึ่งในโปรแกรมการรีด ไฟแสดงสถานะ (7) ที่สัมพันธ์ กับโปรแกรมดังกล่าว จะกะพริบจนกว่าท่านจะเติมน้ำลงในแทงค์น้ำ

### ข้อควรรู้:

- สามารถใช้น้ำก๊อกในการเติมน้ำ เพื่อประสิทธิภาพที่ยาวนานของฟังก์ชันไอน้ำ ท่านจะสามารถผสมน้ำก๊อก กับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:1. หากน้ำก๊อกในเขตพื้นที่ ที่ของท่านมีความกระด้างมาก ให้ผสมกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:2
- ท่านสามารถสอบถามข้อมูลเกี่ยวกับความกระด้าง ของน้ำจากการปรากฏภายในเขตพื้นที่ของท่าน • ท่านสามารถเติมน้ำลงในแทงค์น้ำได้ทุกเมื่อขณะ ใช้งานเตารีด

- เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดความเสียหาย และ/หรือสิ่งสกปรกในแทงค์น้ำและหมอตมหน้า ห้ามเติมน้ำหอม, น้ำผสมสายชู, น้ำยาอัดกลีบ, สารกำจัดคราบตะกรัน, สารเติมแต่ง หรือสารเคมีประเภทอื่นๆ ลงในแทงค์น้ำ **ความเสียหายของเตารีดที่เกิดจากการใช้งานผิดวิธี ดังที่กล่าวไว้ข้างต้นจะทำให้การรับประกันถือเป็นโมฆะ**
- เตารีดรุ่นนี้ไม่ได้รับการออกแบบให้ใช้สำหรับวางบนฐานด้านหลังเตารีดควรวางเตารีดในแนวอนบนฐานวางเตารีด (2)
- ท่านสามารถวางฐานรองเตารีดในช่องที่ออกแบบมาเป็นพิเศษบนอุปกรณ์ หรือตำแหน่งอื่นๆ ที่เหมาะสม ใหม่ๆ พื้นที่การรีดผ้า

### ห้ามวางเตารีดบนอุปกรณ์ใดโดยที่ไม่มีฐานรองเตารีด!

- ระหว่างการใช้งานครั้งแรกอาจทำให้เกิดไอน้ำและกลิ่นพรมอบรสสีขาวบนหน้าเตารีด ซึ่งเป็นลักษณะปกติ และจะหายไปหลังจากผ่านไประยะหนึ่ง
- ขณะกดปุ่มพ่นเตารีด แทงค์น้ำอาจมีเสียงการบีมน้ำ ซึ่งเป็นลักษณะปกติ เพื่อแสดงว่ากำลังถูกบีบไปยังหม้อไอน้ำ



## 2. การเลือกโปรแกรม

### เปิดดูทางด้านของแผ่นพับ

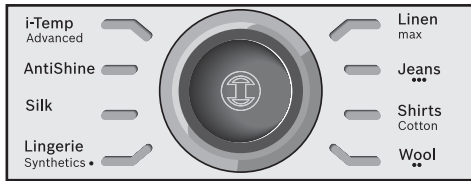
ฐานเครื่องทำไอน้ำมีปุ่มเลือกโปรแกรม (9) สำหรับการเลือกโปรแกรมการรีดตามการใช้งานต่างๆ แต่ละโปรแกรมจะได้รับการกำหนดสัดส่วนที่เหมาะสม

ระหว่างอุณหภูมิและไอน้ำไว้โดยอัตโนมัติ สำหรับประเภทของเนื้อผ้าที่เลือก

ท่านสามารถเลือกประเภทของเสื้อผ้าและเนื้อผ้าที่จะรีด โดยการหมุนปุ่มเลือกโปรแกรม ไฟแสดงสถานะ (7) ที่สัมพันธ์กับโปรแกรมจะกะพริบจนกว่าจะได้อุณหภูมิและระดับของไอน้ำที่เหมาะสมกับโปรแกรมที่เลือก จากขั้นตอนนี้ ไฟแสดงสถานะจะยังคงสว่างอย่าง ต่อเนื่อง และท่านจะได้ยินเสียงบีบดังขึ้น 2 ครั้ง เพื่อ เป็นการแสดงว่าเตารีดมีความพร้อมสำหรับการใช้งาน หากเสื้อผ้าที่จะรีดไม่สัมพันธ์กับโปรแกรมใดๆ ที่จัดให้ โปรดตรวจสอบคำแนะนำอุณหภูมิตามที่แสดงบนฉลาก ที่เสื้อผ้าของท่านเพื่อใช้ในการอ้างอิง

อุณหภูมิ	โปรแกรม
●	ผ้าใยสังเคราะห์
●●	ผ้าขนสัตว์
●●●	ผ้าฝ้าย
สูงสุด	ผ้าลินิน





### เคล็ดลับ:

- คัดแยกเสื้อผ้าของท่านตามฉลากแสดงสัญลักษณ์ ภาวทำความสะอาด โดยเริ่มจากเสื้อผ้าที่รีดด้วย ความร้อนต่ำสุด
- สำหรับเนื้อผ้าที่เป็นเส้นใยผสม ให้ท่านเลือกอุณหภูมิ ตามเส้นใยของผ้าที่มีความละเอียดอ่อนที่สุด
- หากท่านไม่มั่นใจประเภทของเนื้อผ้า ให้เริ่มรีดด้วยความร้อนต่ำสุด และตัดสินใจอุณหภูมิใดที่เหมาะสมที่สุดโดยการรีดจากส่วนที่ด้านในของผ้าซึ่งไม่สามารถมองเห็นได้เมื่อทำการสวมใส่
- ในเวลาเริ่มต้นการใช้งาน อาจเกิดหยดน้ำออกมาก พร้อม กับไอน้ำไค ดังนั้น ขอแนะนำไหลองรีดกับแผนรองรีด หรือชั้นผ้า อื่นๆ ที่ไม่สำคัญ
- เพื่อผลลัพธ์การรีดที่ดียิ่งขึ้น ให้ทำการรีดรอบสุดท้ายแบบไม่ต้องใช้ไอน้ำ เพื่อใหมผาแห้งสนิท

## 3. โปรแกรมพิเศษ

### 3.1 โปรแกรม “i-Temp Advanced”

#### เปิดทางด้านของแผ่นพับ

เตารีดไอน้ำแยกหม้อต้มรุ่นนี้มีโปรแกรมที่เรียกว่า “i-Temp Advanced” หากเลือกใช้โปรแกรมนี้อัตโนมัติของ อุณหภูมิและไอน้ำที่เหมาะสมสำหรับใช้งานรวมกันจะถูก กำหนดไว้สำหรับเนื้อผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดได้ โปรแกรม “i-Temp Advanced” สามารถป้องกัน เนื้อผ้าจากการเสียหายอื่นเนื่องมาจากการเลือก อุณหภูมิที่ไม่เหมาะสม โปรแกรม “i-Temp Advanced” ไม่สามารถใช้ได้กับ เนื้อผ้าที่รีดไม่ได้ โปรดตรวจสอบฉลากการดูแลเสื้อผ้า สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม หรือลองรีดส่วนของเสื้อผ้า ที่ไม่สามารถมองเห็นได้เมื่อสวมใส่

\* สำหรับบางรุ่น

### 3.2 โปรแกรม “AntiShine”

#### เปิดทางด้านของแผ่นพับ

เตารีดไอน้ำรุ่นนี้มีโปรแกรมที่เรียกว่า “AntiShine” หากเลือกใช้โปรแกรมนี้อัตโนมัติของอุณหภูมิและกดปุ่มพ่นไอน้ำ (14 หรือ 15) เป็นปกติ ความเสี่ยงที่จะเกิดคราบเงาที่เนื้อผ้า อันเนื่องจากการรีดจะลดลง

### 3.3 โปรแกรม “Calc’nClean”

โปรดดูหัวข้อที่ 11

### 4. ฟังก์ชัน “PulseSteam”

#### เปิดทางด้านของแผ่นพับ

เตารีดรุ่นนี้มีฟังก์ชันพิเศษสำหรับการจัดการกับรอยยับที่รีดยาก

เมื่อใช้ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ เครื่องทำไอน้ำจะฉีดพ่นไอน้ำแรงดันสูง 3 จังหวะ เพื่อให้ไอน้ำไปถึงเนื้อผ้าได้ลึกมากขึ้น

กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำแบบเป็นจังหวะสั้นๆ (15\*) ที่อยู่ทางด้านบนสุดของที่จับเตารีด

#### หมายเหตุ:

- ท่านสามารถหยุดการฉีดพ่นไอน้ำเป็นจังหวะสั้นๆ โดยการกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำอีกครั้ง
- อาจเกิดหยดน้ำเล็กน้อยเมื่อท่านใช้ฟังก์ชัน “PulseSteam” เป็นครั้งแรก หยดน้ำจะหายไปหลังจากที่ท่านใช้งานฟังก์ชันนี้ไป ครู่หนึ่ง

### 5. ฟังก์ชัน “Intelligent steam”

ระบบนี้เป็นการควบคุมไอน้ำอัจฉริยะ ซึ่งหลังจากที่ กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (14-15\*) จะทำให้เกิดไอน้ำเกินมาเล็กน้อย

ไอน้ำที่เกินมาสามารถสั่งหยุดได้โดยการกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำเร็วๆ อีกครั้งหนึ่ง



## 6. การรีดผ้าแบบไม่ใช้ไอน้ำ

เริ่มทำการรีดผ้า โดยไม่ต้องกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ



## 7. การพ่นไอน้ำเป็นแนวตั้ง

↑ เปิดทางด้านของแผ่นพับ

ท่านสามารถใช้วิธีนี้ในการกำจัดรอยยับบนจากเสื้อผ้า ที่แขวนไว้ หรือผ้าม่าน เป็นต้น

คำเตือน!



ห้ามฉีดพ่นไอน้ำไปยังเนื้อผ้าโดยตรงขณะที่กำลังสวมใສอยู่  
ห้ามฉีดพ่นไอน้ำไปยังตัวบุคคล หรือสัตว์เลี้ยงโดยตรง

1. เลือกโปรแกรม "Jeans / ..." เพื่อให้ได้ปริมาณ ของไอน้ำที่เหมาะสม
2. จับเตารีดในตำแหน่งตั้งตรงขึ้นโดยถือให้ห่างจาก เนื้อผ้าที่จะฉีดพ่นไอน้ำประมาณ 15 ซม.
3. ท่านสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำสำหรับผ้าผ่าน และผ้าที่แขวนไว้ (เสื้อแจ็คเก็ต, เสื้อสูท, เสื้อโคท เป็นต้น) โดยการถือเตารีดในลักษณะตั้งตรง และกดปุ่มฉีดพ่น ไอน้ำ (14 หรือ 15\*)



## 8. ปุ่มประหยัดพลังงาน "eco"

กดปุ่มประหยัดพลังงาน (6) หากเลือกการตั้งค่าประหยัดพลังงาน ท่านจะสามารถ ประหยัดพลังงานได้สูงสุดถึง 30% และประหยัดน้ำได้ถึง 40% (\*) โดยที่ยังไม่ผลลัพท์ในการรีดที่ดีสำหรับเนื้อผ้า แทบทุกชนิด

ขอแนะนำให้ท่านใช้การตั้งค่าการใช้พลังงานแบบปกติ สำหรับผ้าที่มีเนื้อหนา หรือมีความยับมาก (\*) เมื่อเปรียบเทียบกับการตั้งค่าสูงสุด



## 9. ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ

หากระหว่างการรีดผ้า ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (14-15\*) บนที่จับ ของเตารีดไม่ได้ออกกุดให้ทำงานเป็นระยะเวลาหนึ่ง (8 นาที) เตารีดไอน้ำจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ วงแหวน

ที่ส่องสว่างรอบๆ ปุ่มเลือกโปรแกรม (9) จะกะพริบ เมื่อเปิดการทำงานของฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ ท่านจะได้ยินเสียงบีบดังขึ้น 3 ครั้งต่อเนื่องกัน หากต้องการเปิดใช้งานเตารีดไอน้ำแยกหมอต้มอีกครั้ง ให้ท่านกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำอีกครั้ง



## 10. ฝาครอบหน้าเตารีดป้องกันเนื้อผ้า\*

↑ เปิดทางด้านของแผ่นพับ

ฝาครอบหน้าเตารีดเพื่อป้องกันเนื้อผ้า (18\*) ใช้สำหรับการรีดผาเนื้อบางเบาแบบใช้ไอน้ำที่อุณหภูมิสูงสุดโดยไม่ทำให้เนื้อผ้าเสียหาย

การใช้ฝาครอบหน้าเตารีดยังเป็นประโยชน์สำหรับการรีดผ้าสีเข้มไม่ให้เกิดเงาได้อีกด้วย

ขอแนะนำให้ลองรีดกับส่วนเล็ก ๆ ที่ด้านในเสื้อผ้าก่อน เพื่อสังเกตดูว่าเหมาะสมกับการใช้งานหรือไม่ หากต้องการติดฝาครอบหน้าเตารีดในการรีด ให้ท่านวางปลายของเตารีดเข้ากับส่วนปลายของฝาครอบหน้าเตารีดก่อน จากนั้นจึงสายรัดแบบยืดหยุ่นไปบนส่วนหลังด้านหลังของเตารีดจนกว่าจะแน่น หากต้องการปลดฝาครอบหน้าเตารีด ให้ท่านดึงสายรัดและถอดเตารีด ออก ฝาครอบหน้าเตารีดป้องกันเนื้อผ้าสามารถสั่งซื้อได้จากศูนย์บริการ หรือจากเว็บไซต์ของทางบริษัท

รหัสอุปกรณ์  
(หลังการขาย)

571510

ชื่ออุปกรณ์  
(รายนาม)

TD22045



## 11. ฟังก์ชัน Calc'nClean Perfect

การเตือนการทำความสะดวกอัตโนมัติ

ไฟเตือนการทำความสะดวกอัตโนมัติ "Calc" (4)

จะกะพริบเพื่อแสดงว่าจำเป็นต้องทำการล้างหมอต้ม และ ชูดตัวทำไอน้ำ

ถอดปลั๊กเตารีดไว้ก่อน 2 ชั่วโมง จากนั้นตรวจสอบว่า เตารีดเย็นลงแล้วหรือไม่ และดูให้แน่ใจว่าหมอต้ม (1) ต้องไม่มีน้ำเหลืออยู่ ปฏิบัติขั้นตอนต่อไปดังต่อไปนี้:



## 11.1 การทำความสะอาดหม้อต้ม

### ↑ เปิดทางด้านของแผ่นพับ

ห้ามใช้น้ำยากำจัดคราบตะกอนสำหรับการล้างหม้อต้ม ไม่เช่นนั้น อาจทำให้เกิดความเสียหายได้

- 1 ยึดเตารีดเข้ากับแท่นวางโดยการใส่ปลายของเตารีด เข้ากับของदानหนา และเลื่อนคันโยกระบบบล็อก (3) ไปทางดูนหลังของเตารีด วางเตารีดของท่านไวบน ขอบของอ่างล้างจาน
- 2 คลายสกรูของที่ดักคราบตะกอน (12) แล้วนำออกมา
- 3 การล้างที่ดักคราบตะกอน:
  - a) วางที่ดักคราบตะกอนไว้ได้ก๊อกน้ำแล้วล้างทำความสะอาดจนครบสกปรกถูกกำจัดออกไปจนหมด บีบที่ดักคราบตะกอนตามภาพที่แสดง
  - b) จุ่มที่ดักคราบตะกอนในน้ำที่ไหลจากก๊อก (250 มล.) ผสมกับน้ำยากำจัดคราบตะกอน (25 มล.)

น้ำยากำจัดคราบตะกอนสามารถสั่งซื้อได้จากศูนย์บริการ หรือร้านค้าที่จำหน่ายสินค้าประเภทนี้โดยเฉพาะ:

รหัสอุปกรณ์ (หลังการขาย)	ชื่ออุปกรณ์ (ราคา)
311144	TDZ1101

- 4 จับเครื่องทำไอน้ำแบบคว่ำลง และใช้เหยือกน้ำเติมน้ำ ลงในหม้อต้ม (ในชุดฐาน) ด้วยปริมาณน้ำ 1/4 ลิตร
- 5 เชยาสุดฐานครุหนึ่ง จากนั้นจึงเทน้ำออกจนหมดไป บนอ่างล้างจานหรือถังน้ำ เพื่อให้ไอน้ำไหลลงที่ติดเย็บม ขอบแนะนำให้ทานปฏิบัติตามขั้นตอนนี้ 2 ครั้ง

**ข้อควรจำ:** ก่อนปิด โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำเหลืออยู่ในหม้อต้ม

- 6 เปลี่ยนและยึดที่ดักคราบตะกอนให้แน่น



## 11.2. การล้างชุดทำไอน้ำ

- 1 เติมน้ำก๊อกลงในแทงค์น้ำของเตารีด
- 2 เสียบปลั๊กไฟ และกดสวิตช์เปิดปิด (10) ไปที่ ตำแหน่ง "I"
- 3 เลือกโปรแกรมการทำความสะอาดคราบตะกอน "Calc'nClean" โดยการหมุนปุ่มเลือกโปรแกรม (9) ไฟแสดงสถานะ (7) จะเริ่มกะระพริบ

- 4 โปรดรอจนกว่าไฟแสดงสถานะ (8) จะหยุดกะระพริบ และสว่างแบบต่อเนื่อง ท่านจะไอน้ำเสียงบีบดังขึ้น 2 ครั้งต่อเนื่องกัน
  - 5 ถือเตารีดไว้เหนืออ่างล้างจาน หรือภาชนะใส่น้ำ
  - 6 กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (14) และค่อยๆ เชยาสเตารีด น้ำที่เดือดและไอน้ำจะถูกปล่อยออกมา พร้อมกับ น้ำทำความสะอาดคราบและ/หรือ สิ่งสกปรกที่มีอยู่ ดานใน
- หลังจากนั้นประมาณ 1 นาที ไฟเตือนการทำ ความสะอาดอัตโนมัติ "Calc" (4) จะดับลง เชยาสเตารีดเบาๆ อย่างต่อเนื่อง 5 นาทีขณะที่กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (14) เพื่อให้หม้อและไอน้ำได้ทำความสะอาด
- 7 หมุนปุ่มเลือกโปรแกรม (9) ไปที่โปรแกรม "Linen / max" โดยไม่ต้องกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (14) นำในชุด ทำไอน้ำจะเริ่มระเหยออกมา
  - 8 โปรดรอจนกว่าน้ำที่อยู่ในชุดทำไอน้ำจะระเหยออกมา จนหมด จากนั้นท่านสามารถกดสวิตช์เปิดปิด (10) ไปที่ ตำแหน่ง "O"
  - 9 ในการทำความสะอาดหน้าเตารีด ให้ท่านเช็ดคราบ สกปรกออกทันทีโดยการถูเตารีดที่กำลังร้อนไปบน ผาที่เปียก



## 12. การทำความสะอาดและการดูแลรักษา

### ↑ เปิดทางด้านของแผ่นพับ



### โปรดระวัง! อันตรายจากความร้อน!

### ควรถอดปลั๊กไฟออกจากเตาเสียบปลั๊กไฟก่อนทำความสะอาดหรือทำการดูแลรักษาตัวเครื่อง

1. หลังจากรีดผ้า ให้ท่านดึงปลั๊กออกและปล่อยให้เตารีดเย็นลงก่อนนำไปทำความสะอาด
2. เช็ดแท่นวาง, ที่จับ และตัวเตารีดโดยใช้ผ้าฝ้ายที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ
3. หากหน้าเตารีดมีคราบสกปรกหรือคราบตะกอน ให้ทำความสะอาดโดยใช้ผ้าฝ้ายที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ
4. หากเป็นผ้าใยสังเคราะห์ ผ้าอาจละลาย อันเนื่อง มาจากอุณหภูมิที่สูงบนหน้าเตารีด ให้ท่านปิดการทำ ไอน้ำ และเช็ดสิ่งสกปรกทันทีด้วยผ้าฝ้ายที่แห้ง และ พับไว้หลายๆ ชั้น
5. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือสารระเหย เพื่อรักษาความเรียบลื่นของหน้าเตารีด ควรหลีกเลี่ยงการนำหน้าเตารีดไปสัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ ฆาหมใช้แผ่นขัด หรือสารเคมีในการทำความสะอาดหน้า เตารีด



## 13. การจัดเก็บเตารีด

## ↑ เปิดดูทางด้านของแนบพับ

1. กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่องไปที่ตำแหน่ง "O" และ ถอด ปลั๊กไฟออก
2. ควรพักเครื่องให้เย็นลงก่อนที่ท่านจะนำไปจัดเก็บ
3. วางเตารีดไว้บนแผ่นรองเตารีด (2) เสมอ โดยให้ หน้า เตารีดแนบกับแผ่นรอง และยึดเตารีดโดยการ สอด ปลายของเตารีดเข้ากับช่องदानหนา และเลื่อน คันล็อก (3) ไปทางด้านหลังของเตารีด
4. เหนือที่เหล็อกจากแท่งค้ำ, จัดเก็บสายไฟไว้กับที่ เก็บสายไฟ และเก็บท่อส่งไอน้ำในตำแหน่งสำหรับ การ จัดเก็บ ห้ามพันสายไฟแน่นเกินไป
5. จับตรงที่จับของเตารีดเมื่อต้องการเคลื่อนย้ายชุด เตารีด



## คำแนะนำเรื่องการประหยัดพลังงาน

การทำไอน้ำเป็นการทำงานที่ใช้พลังงานมากที่สุด เพื่อ เป็นการลดการใช้พลังงาน ให้ท่านปฏิบัติตามคำแนะนำ ด้านล่างนี้:

- เริ่มรีดผ้าจากเนื้อผ้าที่ต้องใช้ความร้อนต่ำสุด โปรด ตรวจสอบอุณหภูมิการรีดผ้าตามที่แนะนำใน ผลกที่ ติดบนเสื้อผ้า
- พยายามรีดผ้าที่ยังคงชื้นเล็กน้อยและลดระดับการ ตั้ง ค่าไอน้ำ เพื่อให้ไอน้ำออกมาจากเนื้อผ้ามากกว่า เตารีด
- หากท่านปั่นแห้ง เสื้อผ้าของท่านก่อนรีด ให้ตั้งค่า เครื่อง ปั่นแห้งไปที่โปรแกรม 'iron dry'



## การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
ไฟแสดง "Calc" (4) กะพริบ	1. ท่านจำเป็นต้องล้างหม้อต้มและเตารีด	1. ล้างหม้อต้มและเตารีดตามคำแนะนำใน การ ทำความสะอาดในคู่มือนี้
ไฟแสดงโปรแกรมการรีด ผา (7) จะกะพริบอย่าง ต่อเนื่อง	1. แท่งค้ำน้ำ (1) ไม่มีน้ำอยู่	1. เติมน้ำลงในแท่งค้ำน้ำ
เครื่องทำไอน้ำไม่ทำงาน	1. เกิดปัญหาขึ้นกับการเชื่อมต่อ 2. ท่านยังไม่ได้กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง	1. ตรวจสอบสายไฟ (13), หัวปลั๊ก และเต้าเสียบ ปลั๊กไฟ 2. กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง (10) ไปที่ตำแหน่ง "I"
เตารีดไม่ร้อน	1. ท่านยังไม่ได้กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง 2. อุณหภูมิถูกกำหนดไว้ที่ระดับต่ำ	1. กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง (10) ไปที่ตำแหน่ง "I" 2. ปรับตั้งอุณหภูมิไปยังระดับที่ต้องการ
มีควันออกมาเวลาเปิด สวิตช์เตารีด	1. ระหว่างการใช้งานครั้งแรก: ส่วน ประกอบบางอย่างบน อุปกรณ์มีการ ทาจาระบีเล็กน้อยจากโรงงานและ อาจ ทำให้เกิดควันเมื่อเริ่มทำความร้อน 2. ระหว่างการใช้งานครั้งต่อไป: หนา เตารีดอาจมีคราบสกปรก	1. เป็นลักษณะปกติ ซึ่งจะหยุดการทำงานหลังจาก ผ่านไปครู่หนึ่ง 2. ทำความสะอาดหน้าเตารีดตามคำแนะนำใน การ ทำความสะอาดในคู่มือนี้
มีน้ำออกมาจากรูบนหน้า เตารีด	1. มีการก่อดัวของไอน้ำภายในท่อ เนื่องจากไอน้ำกำลังถูกใช้งานเป็น ครั้ง แรกหรือไม่ได้อุณหภูมิใช้งานเป็น เวลา นาน	1. เล็งเตารีดออกจากพื้นที่เตารีด และกดปุ่ม จี๊ดพ่นไอน้ำจนกว่าจะมีการทำไอน้ำ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
มีเศษสิ่งสกปรกออกมาจาก รูบนหน้าเตารีด	<ol style="list-style-type: none"> <li>มีคราบตะกรันหรือแร่ธาตุออกมาจากท่อไอน้ำ</li> <li>มีการใส่ผลิตภัณฑ์ที่เป็นสารเคมี หรือ สารเติมแต่ง</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ทำความสะอาดตามรอบระยะเวลาที่กำหนด (โปรดดูหัวข้อ “ฟังก์ชัน Calc'nClean Perfect”)</li> <li>ห้ามเติมผลิตภัณฑ์ที่เป็นสารต่างๆ ลงในน้ำ ใช้น้ำจากก๊อกน้ำที่ผสมแบบ 50% กับน้ำกลั่น หรือน้ำที่ผ่านการกำจัดแร่ธาตุออกไป เพื่อ ประสิทธิภาพที่ยาวนานของฟังก์ชันไอน้ำ ท่านจะ สามารถผสมน้ำก๊อกกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:1. หากน้ำก๊อกในเขตพื้นที่ของท่านมีความกระด้าง มาก ให้ผสมกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:2 ทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำบิด พอหมาดๆ</li> </ol>
เตารีดไม่ทำไอน้ำออกมา	<ol style="list-style-type: none"> <li>หม้อต้มน้ำยังไม่ได้เปิด หรือแทงก์น้ำ ไม่มีน้ำ</li> <li>ติดตั้งแทงก์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ยังไม่เรียบร้อย</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง (10) ไปที่ตำแหน่ง “I” และ/หรือเติมน้ำลงในแทงก์น้ำ</li> <li>ติดตั้งแทงก์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ให้ถูกวิธี</li> </ol>
เสื้อผ้าที่รีดเป็นรอยไหม้และ/หรือติดกับหน้าเตารีด	<ol style="list-style-type: none"> <li>อุณหภูมิที่เลือกสูงเกินไป และทำให้เสื้อผ้าได้รับความเสียหาย</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>เลือกอุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับเนื้อผ้าที่กำลังรีด และทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำและบิดพอหมาด</li> </ol>
หน้าเตารีดเปลี่ยนเป็น สีน้ำตาล	<ol style="list-style-type: none"> <li>เป็นลักษณะที่เกิดขึ้นได้ตามปกติจากการใช้งานเตารีดอย่างต่อเนื่อง เป็นเวลานานๆ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ</li> </ol>
เตารีดส่งเสียงดังเหมือนกำลังปั้มน้ำ	<ol style="list-style-type: none"> <li>น้ำกำลังถูกปั้มเข้ากับแทงค์ไอน้ำ</li> <li>ติดตั้งแทงก์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ยังไม่เรียบร้อย</li> <li>มีเสียงดังๆ ขึ้นอย่างต่อเนื่อง</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>เป็นลักษณะปกติของตัวเครื่อง</li> <li>ติดตั้งแทงก์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ให้ถูกวิธี</li> <li>หากเสียงยังคงไม่หยุดดัง ห้ามใช้เครื่องทำไอน้ำ และติดต่อไปยังศูนย์บริการ</li> </ol>
ไม่มีแรงดันน้ำระหว่างการรีด	<ol style="list-style-type: none"> <li>ปั้มฉีดพ่นไอน้ำถูกใช้งานต่อเนื่องนานเกินไป อาการนี้เป็นผลจากการกดปั้มน้ำบ่อยเกินไป</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>การใช้ปั้มฉีดพ่นไอน้ำเป็นช่วงจังหวะที่แน่นอน ลักษณะเช่นนี้จะช่วยให้ได้ผลลัพธ์การรีดผ้าที่ดียิ่งขึ้นเนื่องจากเนื้อผ้าจะได้รับไอน้ำ, ถูกทำให้แห้ง และรีดผ้าได้อย่างเหมาะสม</li> </ol>
เกิดจุดน้ำปรากฏขึ้นบนเนื้อผ้า ระหว่างการรีดผ้า	<ol style="list-style-type: none"> <li>อาจเกิดจากการที่มีไอน้ำก่อตัวขึ้นบนบนแผ่นรองรีด</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>เช็ดทำความสะอาดผ้าคลุมแผ่นรองรีด และรีดหยดน้ำที่แผ่นรองรีดเพื่อทำให้บนแผ่นรองรีดแห้ง</li> </ol>
เกิดจุดน้ำปรากฏขึ้นบนเนื้อผ้าระหว่างการรีดใช้ฟังก์ชัน “PulseSteam”	<ol style="list-style-type: none"> <li>จุดน้ำอาจเกิดขึ้นจากการก่อตัวของไอน้ำในท่อเมื่ออุณหภูมิเย็นลงหลัง การใช้งาน</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>หยดน้ำจะหยุดไหลออกมาจากหน้าเตารีด หลังจากที่ใช้งานฟังก์ชัน “PulseSteam” ไปแล้วครั้งหนึ่ง</li> </ol>
ท่อเกิดความร้อนขึ้นระหว่างการใช้งาน	<ol style="list-style-type: none"> <li>เป็นลักษณะปกติของตัวเครื่องเกิดจากการที่ไอน้ำเคลื่อนผ่านท่อระหว่าง การรีดโดยใช้ไอน้ำ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>วางท่อไว้บนด้านตรงข้ามเพื่อให้ท่านไม่สามารถสัมผัสท่อใดระหว่างการใช้งาน</li> </ol>
มีน้ำรั่วออกมาจากหม้อต้ม	<ol style="list-style-type: none"> <li>ที่ดักคราบตะกรัน (12) ที่อยู่ทาง ด้านล่างสุดของตัวเครื่องหลวม</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ยึดที่ดักคราบตะกรันให้แน่นหนา</li> </ol>
เตารีดไม่หยุดการทำไอน้ำหลังจากวางไอน้ำบนแผ่นรอง เตารีด (2)	<ol style="list-style-type: none"> <li>ฟังก์ชัน “PulseSteam” ถูกสั่งงาน</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ท่านสามารถกดปั้มเดิมอีกครั้งหนึ่ง จากนั้นเตารีดก็จะหยุดการทำไอน้ำทันที</li> </ol>

หากวิธีการข้างต้นไม่สามารถช่วยในการแก้ไขปัญหาได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง


Thank you for buying the Sensixx DS38 steam station, the new steam-ironing system from Bosch.

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

You can download this manual from the local homepages of Bosch.



## General safety instructions

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.
- The appliance must be used and placed on a stable surface.
- When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorized Technical Service Centre before it can be used again.
- With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
-  CAUTION. Hot surface.  
Surface is liable to get hot during use.

- This appliance has been designed exclusively for domestic use and must not be used for industrial purposes.

- This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as an iron. Any other use will be considered improper and consequently dangerous. The

manufacturer will not be held responsible for any damage arising from misuse or improper use.

- This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.
- This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- If the safety fuse fitted in the appliance blows, the appliance will be rendered inoperative. To restore normal operation the appliance will have to be taken to an authorised Technical Service Centre.
- In order to avoid that, under unfavourable mains conditions, phenomena like transient voltage drops or lighting fluctuations can happen, it is recommended that the iron is connected to a power supply system with a maximum impedance of 0.37  $\Omega$ . If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.
- The appliance must never be placed directly under the tap to fill the water tank.
- Unplug the appliance from the mains supply after each use, or if a fault is suspected.
- The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.
- Never immerse the iron in water or any other fluid.
- Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

### Important:

- This appliance reaches high temperatures and produces steam during use, this could cause scalds or burns if not used properly.
- The steam hose, base station, metal plate at the bottom of the removable iron pad (2) and in particular the iron can get hot when used. This is normal.
- Never aim the steam at people or animals.
- Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.
- Be aware that the system can keep on steaming for a short additional time after releasing the steam trigger. This is a normal function.

### Advice on disposal

Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials. Your local town council can give you information about how to dispose of obsolete appliances.



**This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE).**

**The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.**

## Description

1. Water tank
2. Removable iron pad
3. Iron lock system "SecureLock"
4. "Calc" automatic clean warning indicator light
5. "Water tank empty" indicator light
6. Energy saving "eco" button and indicator light (green)
7. Ironing programme indicator lights
8. "Calc'nClean" decalcification programme and indicator light
9. Programme selector and illuminated ring.
10. "on-off" power button.
11. Steam hose
12. "Calc'nClean Perfect" scale collector
13. Mains cable with storage facility
14. Steam release button
15. Steam shot button "PulseSteam"\*
16. Iron pilot light
17. Soleplate
18. Fabric-protection soleplate cover\*

\* Model dependent





# 1. Preparations

↑ See the leaflet sides

1. Release the iron from its lock system (3) by pulling the lever located at the heel of the iron backwards.
2. Remove any label or protective covering from the soleplate.
3. Place the appliance horizontally on a solid, stable surface. You may remove the iron pad from the appliance and place the iron on it on another solid, stable, horizontal surface.
4. Fill the water tank, making sure not to pass the "max" level mark.
5. Unwind the mains cable (13) fully and plug it into an earthed socket.
6. Set the power button (10) to the on position.
7. The appliance will shift automatically to the "i-Temp Advanced" programme (see section 3.1). The corresponding indicator light (7) will flash, and after a few minutes, will remain lit continuously. Two beeps will be heard indicating that the appliance is ready to use. The steam generator will take more time to reach this state only upon the initial heating up, or after performing the de-scaling operation (Calc'nClean).

When water is already present in the steam generator during regular use, heat up time to reach the operating temperature will be faster.

8. This appliance has a built-in water level sensor. The "Water tank empty" indicator light (5) will light and three beeps will be heard when the water tank has to be filled.

**Attention!** If the water tank is empty when one of the ironing programs is selected, the indicator light (7) corresponding to such programme will flash until the water tank is filled.

### Important:

- Normal tap water can be used. To prolong the optimum steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your area is very hard, mix tap water with distilled water 1:2.
- You can inquire about the water hardness with your local water supplier.
- The water tank can be filled at any time while using the appliance.
- To avoid damage and/or contamination of the water tank and the boiler, do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, additives

or any other type of chemical product into the water tank.

**Any damage caused by the use of the aforementioned products, will make the guarantee void.**

- The iron is not designed to rest on its heel. Please always position it horizontally on the iron pad (2).
- The iron pad can be placed into the specially designed recess on the appliance or somewhere suitable alongside the ironing area.

**Never rest the iron on the appliance without the iron pad!**

- During its first use the iron may produce certain vapours and odours, along with white particles on the soleplate, this is normal and it will stop after a few minutes.
- While the steam release button is pressed, the water tank may produce a pumping sound, this is normal, indicating that water is being pumped to the steam tank.



# 2. Programme selection

↑ See the leaflet sides

Your steam station has a programme selector (9) for choosing the different ironing programs.

Each programme automatically sets an appropriate combination of temperature and steam which is suitable for the kind of garment selected.

By turning the programme selector you can choose the kind of garment and fabric to be ironed. The corresponding indicator light (7) will flash until the temperature and steam level suitable for the programme selected are reached.

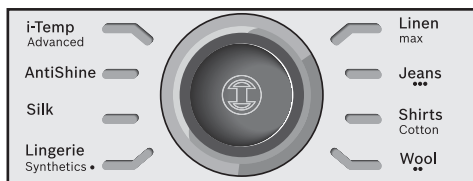
From this moment on, the indicator light will remain lit continuously and two beeps will be heard indicating that the appliance is ready to use.

If the garment to be ironed does not correspond to any of the programs supplied, check the temperature instructions shown on the care label of the garment.

Temperature	Programme
•	Synthetics
••	Wool
•••	Cotton
max	Linen

\* Model dependent





### Tips:

- Sort your garments out based on their cleaning symbol labels, always starting with clothes that have to be ironed at the lowest temperatures.
- For mixed fabrics, select the temperature corresponding to the most delicate fabric.
- If you are not sure what the garment is made of then begin ironing at a low temperature and decide on the correct temperature by ironing a small section not usually seen when worn
- At the beginning of each use, it is possible that drops of water will be dispensed alongside steam.  
Therefore, it is advisable to try the iron on the ironing board or a piece of cloth to start with.
- For better ironing results, iron the last strokes without steam to dry the garment.

## 3. Special programs

### 3.1 “i-Temp Advanced” programme

↑ See the leaflet sides

This steam station has an “i-Temp Advanced” programme. If this programme is selected, an appropriate combination of temperature and steam is set, which is suitable for all fabrics that can be ironed.

The “i-Temp Advanced” programme prevents clothes from being damaged due to an unsuitable temperature being selected.

The “i-Temp Advanced” programme does not apply to fabrics that cannot be ironed. Please check the garment care label for details or try ironing on a part of the cloth not visible normally.

### 3.2 “AntiShine” programme

AntiShine

↑ See the leaflet sides

This steam station has an “AntiShine” programme. If this programme is selected and the steam release button (14 or 15\*) is regularly pressed, the risk of shiny marks on the garment due to the ironing is reduced.

### 3.3 “Calc’nClean” programme

See section 11.

### 4. “PulseSteam” function

PulseSteam

↑ See the leaflet sides

**This appliance has a special function for tackling difficult creases.**

When the steam release button is activated, the steam generator will release three powerful shots of steam so that the steam reaches even deeper into the fabrics.

Briefly press the steam shot button (15\*) on the top of the handle.

#### Remarks:

- It is possible to stop the shots of steam by quickly pressing the steam button again.
- Some water drops may appear when you use the “PulseSteam” function for the first time.  
The water drops will disappear after you have used the function for some time.

## 5. “Intelligent steam” function

This system has intelligent steam control, which, after releasing the steam release button (14 or 15\*), provides a small amount of additional steam.

The additional steam can always be stopped by briefly pressing the steam release button once again.

\* Model dependent



## 6. Ironing without steam

Begin ironing but without pressing the steam release button.



## 7. Vertical steam

See the leaflet sides

This can be used to remove creases from hanging clothes, curtains etc.

**Warning!**



**Never direct the steam jet at garments that are being worn.**

**Never aim the steam at people or animals.**

1. Select “Jeans / •••” programme to get the optimal steam amount.
2. Hold the iron in an upright position 15 cm away from the garment being steamed.
3. You can steam iron curtains and hanging garments (jackets, suits, coats...) by placing the iron in a vertical position and pressing the steam release button (14 or 15\*).



## 8. Energy saving “eco” button

Push the energy saving button  (6).

If the energy saving setting is selected, you can save up to 30% of the energy and 40% of the water consumption (\*), and still achieve good results when ironing most of your garments.

It is advisable to use the normal energy setting only for thick and very wrinkled fabrics.

(\* *In comparison to the maximum setting.*)



## 9. Auto shut-off

If during ironing, the steam release button (14 or 15\*) on the iron handle is not pressed for a certain length of time (8 minutes), the steam station will automatically switch off.

The illuminated ring around the programme selector (9) will flash when auto shut-off has been activated. Three beeps will be heard at the same time.

To switch the steam station back on, press the steam release button again.



## 10. Fabric protection soleplate cover

See the leaflet sides

The fabric-protection soleplate cover (18\*) is used for steam-ironing delicate garments at maximum temperature without damaging them. Use of the soleplate cover also does away with the need for a cloth to prevent shine on dark materials.

It is advisable to first iron a small section on the inside of the garment to see if it is suitable.

To attach the soleplate cover to the iron, place the tip of the iron into the end of the soleplate cover and pull the elastic strap over the lower rear of the iron until it fits tightly. To release the soleplate cover, pull the elastic strap and remove the iron.

The fabric-protection soleplate cover may be purchased from our customer service or from our website.

Accessory code  
(After-sales)

571510

Name of accessory  
(online shop)

TDZ2045



## 11. Calc'nClean Perfect

### Automatic clean warning

The “Calc” automatic clean warning indicator light (4) will flash indicating that boiler and iron steam chamber must be rinsed.

Leave the appliance unplugged for more than two hours, check carefully that the appliance is cold and that the water tank (1) is empty.

Please proceed as follows:



### 11.1 Cleaning the Boiler

See the leaflet sides

Do not use descaling agents for rinsing out the boiler, as they could damage it.

- 1 Fix the iron to the stand by inserting the tip of the iron into the front slot and moving the lock system (3) against the heel of the iron. Place your appliance on the edge of your kitchen sink.
- 2 Unscrew the scale collector (12) and take it out.

- 3 To wash the scale collector, you may:
- Place the scale collector under the water tap and wash it up until calc residues are removed. Squeeze it as indicated in the picture.
  - Immerse the scale collector in tap water (250 ml) mixed with a measure (25 ml) of descaling fluid.

The descaling fluid can be obtained from our Aftersales Service or Specialist outlets:

Accessory code (After-sales)	Name of accessory (Specialist outlets)
311144	TDZ1101

- 4 Holding your steam generator in upside down position, and using a jug, fill the boiler (in the base unit) with 1/4 litre of water.
- 5 Shake the base unit for a few moments and then empty it completely over a sink or bucket. To obtain the best result, we recommend that this operation is performed twice.

**Important:** before re-closing, make sure no water remains in the boiler.

- 6 Replace and tighten up the scale collector.

## 11.2. Rinsing the iron steam chamber

↑ See the leaflet sides

- Fill the tank with tap water.
- Plug in the mains cable and set the power button (10) to the "I" position.
- By turning the programme selector (9), choose "Calc'nClean" decalcification programme. The indicator light (7) will start flashing.
- Wait until the indicator light (8) stops flashing and remains lit continuously. Two beeps will be heard at the same time.
- Hold the iron over the sink or a container to collect the water.
- Press the steam release button (14) and gently shake the iron. Boiling water and steam will be released, carrying scale and/or deposits that might be inside.

After approximately one minute, the "Calc" automatic clean warning indicator light (4) will go off.

Keep on shaking the iron gently for five minutes while the steam release button is pressed, so that water and steam clean the chamber completely.

- Without pressing the steam release button (14), turn the programme selector (9) and choose "Linen / max" programme. The water in the steam chamber will start evaporating.
- Wait until all the water inside the chamber has been evaporated. Then, you can set the power button (10) to the "O" position.
- To clean the soleplate, immediately rub off any residue by running the hot iron over a wet cotton cloth.



## 12. Cleaning & Maintenance

↑ See the leaflet sides



### **Attention! Risk of burns!**

**Always unplug the appliance from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance operation on it.**

- After ironing, pull out the plug and allow the appliance to cool down before cleaning.
- Wipe the housing, handle and iron body with a damp cotton cloth.
- If the soleplate is soiled with dirt or scale, clean it with a damp cotton cloth.
- If the cloth is synthetic, it may melt due to the high temperature on the soleplate. Switch off the steam and rub off any residue immediately with a thickly folded, damp cotton cloth.
- Never use abrasive products or solvents. To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.



## 13. Storing the appliance

↑ See the leaflet sides

- Set the power button to the "O" position and disconnect the mains cable.
- Always allow the appliance to cool down before storing it.
- Place the iron on the iron pad (2), standing on the soleplate, and fix it by inserting the tip of the iron into the front slot and moving the lock system (3) against the heel of the iron.
- Empty the water tank, store the mains cable on the cord storage facility and the steam hose in the storage fixing. Do not wrap the cords too tight.
- Hold the iron's handle when moving the appliance.



## Tips to help you save energy

Steam production consumes the most energy. To help minimise the energy used, follow the advice below:

- Start by ironing the fabrics that require the lowest ironing temperature. Check the recommended ironing temperature on the label on the garment.
- Try to iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron.
- If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the 'iron dry' programme.



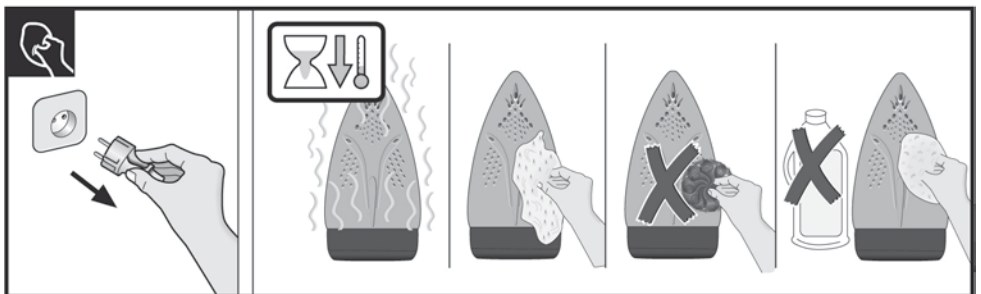
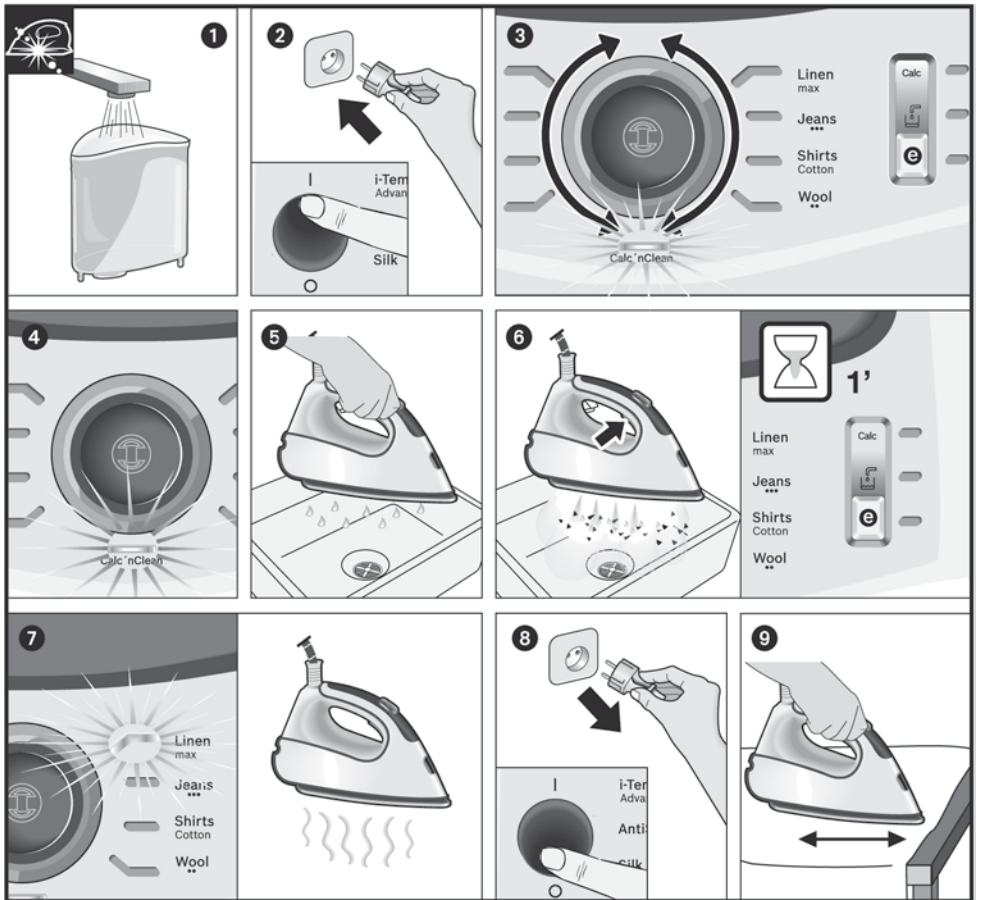
## Trouble shooting

Problem	Possible causes	Solution
The "Calc" indicator light (4) flashes.	1. Boiler and iron must be rinsed.	1. Rinse the boiler and the iron according to the cleaning instructions in this manual.
The ironing programme indicator light (7) flashes continuously.	1. The water tank (1) is empty.	1. Fill the water tank.
The steam generator does not come on.	1. There is a connection problem. 2. The power button is not switched on.	1. Check the mains cable (13), the plug and the socket. 2. Set the power button (10) to the "I" position.
The iron does not heat up.	1. The power button is not switched on. 2. The temperature is set to a low position.	1. Set the power button (10) to the "I" position. 2. Set the temperature to the desired position.
The iron begins to smoke when switched on.	1. During first use: certain components on the appliance have been lightly greased at the factory and may produce a little smoke when initially heated. 2. During subsequent use: the soleplate may be soiled.	1. This is completely normal and will stop after a short while. 2. Clean the soleplate according to the cleaning instructions in this manual.
Water flows through the holes on the soleplate.	1. The water is condensing inside the pipes because steam is being used for the first time or has not been used for a long time.	1. Point the iron away from the ironing area and press the steam release button until steam is produced.

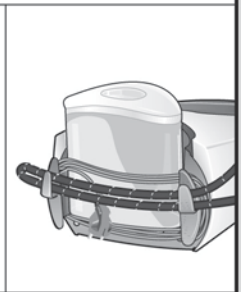
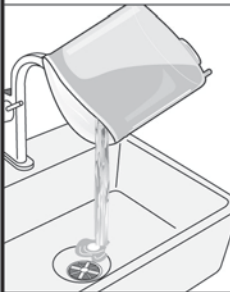
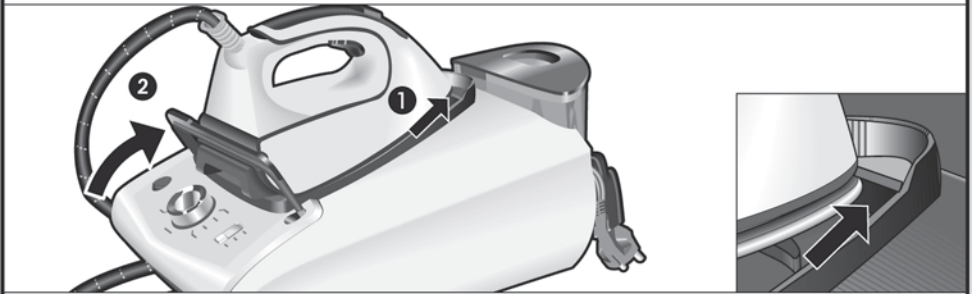
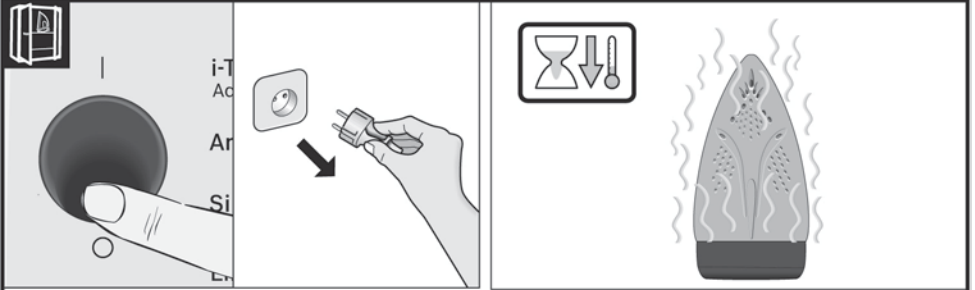


Problem	Possible causes	Solution
Dirt comes out through the soleplate.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is a build up of scale or minerals in the boiler and iron.</li> <li>2. Chemical products or additives have been used.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carry out a cleaning cycle (see "Calc'nClean Perfect" section).</li> <li>2. Never add products to the water. Use tap water mixed 50% with distilled or demineralised water. To prolong the optimum steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your area is very hard, mix tap water with distilled water 1:2. Clean the soleplate with a damp cloth.</li> </ol>
The iron does not produce any steam.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The boiler is not switched on or the water tank is empty.</li> <li>2. The water tank is not fitted onto the housing correctly.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the power button (10) to the "I" position, and/or fill the water tank.</li> <li>2. Fit the water tank back onto the housing correctly.</li> </ol>
The ironed garment turns dark and/or sticks to the soleplate.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The selected temperature is too high and has damaged the garment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Select a suitable temperature for the material being ironed and clean the soleplate with a damp cloth.</li> </ol>
The soleplate turns brown.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is a regular consequence of continued use over a long period of time.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the soleplate with a damp cloth.</li> </ol>
The appliance makes a pumping sound.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water is being pumped into the steam tank.</li> <li>2. The water tank is not fitted onto the housing correctly.</li> <li>3. The sound will not stop.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is normal.</li> <li>2. Fit the water tank back onto the housing correctly.</li> <li>3. If the sound will not stop, do not use the steam generator and contact an authorised technical service centre.</li> </ol>
Loss of pressure during ironing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steam release button has been activated for too long a period of time, that is, it has been pressed too frequently.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use the steam release button at intervals. This improves the ironing result as the textiles will be steamed, dried and ironed properly.</li> </ol>
Water spots appear on the garment during ironing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. May be caused by steam condensed on the ironing board.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wipe the textile cover of the ironing board, and iron any water drops to dry them.</li> </ol>
Water spots appear on the garment during use of the "PulseSteam" function.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water spots are caused by steam condensation in the hose when cooling down after use.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water drops stop coming out of the soleplate after using the "PulseSteam" function for some time.</li> </ol>
The hose gets hot during use.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is normal. It is caused by the steam passing through the hose during steam ironing.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Place the hose on the opposite side so that you cannot touch the hose during ironing.</li> </ol>
Water leakage from the boiler.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scale collector (12) located at the bottom of the appliance is loose.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tighten up the scale collector.</li> </ol>
The iron does not stop steaming after placing it on the pad (2).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. "PulseSteam" function has been activated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Just press the trigger once again and the iron will stop steaming at once.</li> </ol>

If the above does not solve the problem, get in touch with our customer service.







### **Bosch Home Appliances Service Center**

อาคาร อิตัลไทย 2034/1-5 ชั้น 1 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ

เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทรศัพท์ (66 2) 769 7973-4

แผนกอะไหล่และอุปกรณ์เสริม โทรศัพท์ (66 2) 750 8748-9

Bosch 24-hour Call Center: (66 2) 975 5353

Customer Service E-mail: [bshbkk@bshg.com](mailto:bshbkk@bshg.com)